

华夏文化经典宝库

鬼谷子
孙臆兵法



B228
CJ:5

华夏文化经典宝库

鬼谷子·孙臆兵法

诚 举 胡兴文 蔡 莉 译注



云南大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

鬼谷子;孙膑兵法/诚举,胡兴文,蔡莉译注. —昆明:云南大学出版社,2003
(华夏文化经典宝库)

ISBN 7-81068-585-6

I. ①鬼… ②孙… II. ①诚… ②胡… ③蔡… III. ①纵横家②鬼谷子—译文
③兵法—中国—战国时代④孙膑兵法—译文 IV. ① B228 ② E892.31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 023473 号

华夏文化经典宝库 — 鬼谷子·孙膑兵法

诚举 胡兴文 蔡莉 译注

*

云南大学出版社出版发行

成都市墨池教育印刷总厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:52 字数:850 千

2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

印数:1—10000 册

ISBN 7-81068-585-6/G · 284

全套定价:56.00 元 (单册:7.00 元)

前 言

《鬼谷子》旧题周楚鬼谷子著。实系后人伪托。共三卷。其内容为“知性寡情”和揣摩、捭阖等术。

《孙臆兵法》，古称《齐孙子》。战国中期齐国孙臆及其弟子撰。《汉书·艺文志》载：“《齐孙子》八十九篇，图四卷。”后失传，《隋书·经籍志》即不见著录。1972年在山东临沂银雀山西汉初期墓中发现孙臆论兵竹简，经整理，编纂为《孙臆兵法》。该书总结了战国中期及其以前的战争经验，着重论述了“战胜而强立”、“富国”而“强兵”、“必攻不守”等原则，继承和发展了《孙子兵法》的军事思想，包含着朴素的唯物论和辩证法。

本书采取原文、注释、译文的形式出版，希望本书能为读者的学习起到指路作用，从而加深对博大精深的中国传统文化的理解。本书在译注过程中，参考并选用了不少其它作品的注解，不作一一答谢，在此深表谢意。文中疏漏错误之处在所难免，恳请广大读者赐教。

译注者

2003年4月

目 录

鬼谷子

捭阖第一	(2)
反应第二	(13)
内捷第三	(23)
抵巇第四	(29)
飞钳第五	(34)
忤合第六	(39)
揣篇第七	(44)
摩篇第八	(49)
权篇第九	(55)
谋篇第十	(63)
决篇第十一	(72)
符言第十二	(76)
转丸第十三	(82)
胠箠第十四	(87)
本经阴符七篇	(90)
持枢	(111)
中经	(112)

孙膑兵法

卷上

擒庞涓	(124)
见威王	(127)
威王问	(130)
陈忌问垒	(137)

篡卒	(139)
月战	(142)
八阵	(144)
地葆	(146)
势备	(148)
兵情	(151)
行篡	(153)
杀士	(155)
延气	(156)
官篇	(158)
五教法	(164)
强兵	(166)
卷下	
十阵	(167)
十问	(173)
略甲	(177)
客主人分	(179)
善者	(182)
五名五恭	(185)
兵失	(187)
将义	(188)
将德	(190)
将败	(191)
将失	(192)
雄牝城	(194)
五度九夺	(196)
积疏	(197)
奇正	(199)

鬼谷子



捭阖第一

【题解】

以开合之道作为权变的根据，并且运用在其游说术中，在与人交谈时，或者拨动游说，或者闭藏观变。游说时拨动对方，即捭之，是为了让对方实力和计谋全部暴露出来，以便正确地估量和判断对方，了解实情，据以说而服之；有时要适当闭藏，即阖之，这是为进一步说服对方而施展的手段。

（旧注：捭，拨动也。阖，闭，闭藏也。凡与人之言道，或拨动之令有言，示其同也；或闭藏之令自言，示其异也。）

1.1 粤若稽古^①，圣人之在天地间也，为众生之先^②。

【注释】

①粤若稽古：粤，语助词。若，沿着，顺。稽，考察。意为按着一定的规律考察历史。

②先：先知先觉，此意指尊者、先导者、先驱者。

（旧注：若，顺。稽，考也。圣人在天地间，观人设教必顺考古道而为之。首出万物以前，人用先知觉后知，用先觉觉后觉，故为众生先。）

【译文】

考察过去的历史，可知圣人生活在天地间，就是做大众的先导者。

1.2 观阴阳^①之开阖^②以命物^③。

【注释】

①阴阳：《易经》上的用语，指创造宇宙空间万物对应的两种气。阳意味春、光阴、君、男性，是积极的行动；阴意味着



秋、夜、暗、臣、女性，是消极的行动。

②开阖：阖，关闭、闭合，开阖即开打和关闭。③命物：对事物作出判断并命名。

（旧注：阳开以生物，阴阖以成物。生成既著，须立名以命之也。）

【译文】

通过观察阴阳变化可对事物作出判断。

1.3 知存亡之门户^①，筹策^②万类^③之终始，达人心之理，见变化之朕^④焉，而守司^⑤其门户。

【注释】

①存亡之门户：指生死之理、关键之处。

②筹策：谋划。

③万类：万物。

④朕：事物发展的征兆、迹象。

⑤守司：看守加以管理，以便救亡图存。

（旧注：不忘亡者存，有其存者亡，能知吉凶之先见者，其惟知机乎！故曰知存亡之门户也。万类终始、人心之理、变化朕迹，莫不朗然元悟，而无幽不测，故能筹策达见焉。司，主守也。门户，即上存亡之门户也。圣人既达物理，知存亡之门户，能守而司之，令其背亡而趣存也。）

【译文】

了解事物存亡之理，筹划万物的发展变化过程，通晓人类思维的规律，揭示事物变化的征兆，从而把握事物发展变化的关键。

1.4 故圣人之在天下也，自古之今，其道一也^①。

【注释】

①其道一也：大自然的规律，凡圣人的道理就有一个。

（旧注：莫不背亡而趣存，故曰其道一也。）





【译文】

所以，天下的圣人，自古至今，对万物和大自然规律认识的道理是一致的。

1.5 变化无穷，各有所归^①。

【注释】

①各有所归：世间一切事物都有自己的归宿。

（旧注：其道虽一，行之不同，故曰变化无穷。然有条而不紊，故曰各有所归也。）

【译文】

虽然事物的变化无穷无尽，然而都各有自己的归宿。

1.6 或阴或阳，或柔或刚，或开或闭，或弛或张^①。

【注释】

①或弛或张：弛张，《韩非子·解老》曰：“万物必有盛衰，万事必有弛张。”

（旧注：此二者，法象各异，施教不同。）

【译文】

或者属阴，或者归阳；或者柔弱，或者刚强；或者开放，或者封闭；或者松弛，或者紧张。

1.7 是故圣人一守司其门户，审查其所先后，度权量能^①，校其伎巧^②短长。

【注释】

①度权量能：指揣度权衡，比较才能。②伎巧：即技巧、技艺。

（旧注：政教虽殊，至于守司门户则一。故审查其所宜先者先行，所宜后者后行之也。权谓权谋，能谓才能，伎巧谓百工之役。言圣人之用人，必量度其谋能之优劣，校考其伎巧之长短，然后因



材而用。)

【译文】

所以，圣人要始终把握万物发展变化的关键，审察它的变化顺序。揣度人的权谋，测量他的能力，再比较技巧方面的优劣。

1.8 夫贤、不肖，智、愚，勇、怯，仁、义有差^①。乃可裨，乃可阖，乃可进，乃可退，乃可贱，乃可贵，无为以牧^②之。

【注释】

①有差：指各有不同，有差别。②以牧：用来掌握。牧，原意为放养牲畜，后引申为统治阶级治民之术。

(旧注：言贤、不肖，智、愚，勇、怯，材性不同，各有差品。贤者可裨而同之，不肖者可阖而异之。智之与勇可进而贵之，愚之与怯可退而贱之。贤愚各当其分，股肱各尽其力，但恭己无为牧之而已矣。)

【译文】

至于贤良和不肖，智慧和愚蠢，勇敢和怯懦，都是有区别的。所有这些，可以开放，也可以封闭；可以进升，也可以辞退；可以轻视，也可以敬重，都要依靠无为之术来认识考察它们。

1.9 审定有无，以其实虚^①，随其嗜欲^②，以见其志意。

【注释】

①实虚：指实情与表象。②嗜欲：喜欢，特殊的爱好。

(旧注：言任贤之道，必审定其材术之有无，性行之虚实，然后随其嗜欲而任之，以见其志意之真伪也。)

【译文】

审察他们的有无与虚实，通过对他们嗜好和欲望的分析来判断他们的志向。





1.10 微排^①其所言而捭反之，以求其实，贵得其指^②，阖而捭之^③，以求其利^④。

【注释】

①微排：微，稍微。排，排斥。②指：意同宗旨。③阖而捭之：先封闭，然后再打开。④求其利：探讨对方的善恶利害。

（旧注：凡言事者，则微排抑其所言，拨动以反难之，以求其实情，实情既得，又自闭藏而拨动之，彼以求其所言之利何如耳！）

【译文】

适当贬抑对方所说的话，当他们开放以后，再反复考察，以便探察实情，切实把握对方言行的实质，让对方先封闭而后开放，以便寻求有利时机。

1.11 或开而示之，或阖而闭之^①。开而示之者，同其情也；阖而闭之者，异其诚也^②。

【注释】

①或开而示之，或阖而闭之：或开启使其显现，或封闭使之隐藏。②诚：真诚。

（旧注：开而同之，所以尽其情；阖而异之，所以知其诚也。）

【译文】

或者敞开心扉予以展示或者封闭自己并表示不同意见以观其诚意。展开心扉，是因为与对方的情意相同，关闭心扉，是因为与对方的情意不同。

1.12 可与不可，审明其计谋，以原^①其同异。

【注释】

①原：追根寻源。

（旧注：凡有所言，有可有不可，必明审其计谋，以原其同异。）

【译文】

判断可行与不可行就是要审定对方的计谋，弄清其中相同与



不同的本源。

1.13 离合有守^①，先从其志。

【注释】

①离合：离，离开，不一致。合，相同，一致。有守：确立自己的意思而加以信守。

(旧注：计谋虽离合不同，但能有所执守，则先从其志以尽之，以知成败之归也。)

【译文】

计谋有相一致的，也有不一致的，都要树立自己的意向加以信守，假如可行，要先顺从对方的意思。

1.14 即欲捭之贵周^①；即欲阖之贵密^②，周密之贵微^③，而与道^④相迫^⑤。

【注释】

①周：周详，周严。②密：隐密。要采取行动时，必须作周详的考虑。③微：指微妙。④道：道理、法则。⑤相迫：相伴相随。

(旧注：言拨动之贵其周遍，闭藏之贵其隐密，而此二者皆须微妙合于道之理，然后为得也。)

【译文】

假如要运用展露之术，贵在完备周详；假如要运用闭合之术，贵在隐藏保密。周详保密中最关键的在于微妙而与道相伴相随。

1.15 捭之者料其情也，阖之者结其诚也^①。

【注释】

①料其情：料，估计。就是检验事情的真伪、善恶、利害。结其诚：结，结交。使其诚心坚定。

(旧注：料谓简择，结谓系束，情有真伪，故须简择；诚或无终，故须系束也。)





【译文】

让对方展露，是为了判断对方的实情，让对方闭合不言，是为了结交对方的诚意。

1.16 皆见其权衡轻重^①，乃为之度数^②，圣人因而为之虑；其不中权衡度数，圣人因而自为之虑^③。

【注释】

①权衡轻重：衡量比较事物轻重。②为之度数：测量重量和长度的数值。③不中权衡度数，圣人因而自为之虑：如果不合一般事物规律，圣人就按自己的想法考虑谋划。

（旧注：权衡既陈，轻重自分，然后为之度数，以制其轻重，轻重因得所，而为设谋虑，使之道行也。谓轻重不合于斤两，长短不充于度数，便为废物，何所施哉！圣人因是自为谋虑，更求其反也。）

【译文】

所有这些都是为了让对方的实力和计谋全部暴露出来，以便探测出对方的各方面实力表现，圣人要为此而用心思索。假如不能探测出对方现有实力的程度和数量，圣人就只能自行考虑谋划了。

1.17 故捭者，或捭而出之，或捭而纳之；阖者，或阖而取之，或阖而去之。捭阖者，天地之道。

（旧注：谓中权衡者，出而用之；其不中者，纳而藏之也。诚者阖而取之；不诚者阖而去之。阖户谓之坤，辟户谓之乾，故谓天地之道。）

【译文】

因此，所谓开放，或者是要自己出去，或是让别人进来；所谓封闭，或者是通过封闭自我约束，或者是通过封闭使他人离开。开放与封闭是各种事物发展变化的规律。



1.18 捭阖者，以变动阴阳，四时开闭以化万物。

（旧注：阴阳变动，四时开闭，皆捭阖之道也。）

【译文】

开放和封闭都是为了使事物阴阳对立各方面发生变化，一年四季的开始和终结促使万物发生变化。

1.19 纵横^①反出，反覆^②反忤，必由此^③矣。

【注释】

①纵横：自由自在的变化。②反覆：或离反或复旧。③由此：根据捭阖原则。

（旧注：纵横谓废起也。万物或开以起之，或阖而废之。言捭阖之道或反之令出于彼，或反之覆来于此，或反之于彼忤之于此，皆以捭阖而生，故曰“必由此”也。）

【译文】

由此可知万物纵横变化，无论是离开、归复、反抗，都是通过开放或封闭来实现的。

1.20 捭阖者，道之大化，说之变也^①，必豫审^②其变化。

【注释】

①道之大化，说之变也：大化，变化。“说之变也”，游说原则和主张灵活运用。②豫审：预先考察。

（旧注：言事无开阖，则大道不化，言说无变。故开闭者，所以化大道，变言说。事虽大，莫不成之于变化，故必豫之，吉凶系焉。）

【译文】

开放和封闭是万物运行的现象，是游说活动的一种形态。人们必须首先慎重地考察万物变化。

1.21 口者，心之门户也，心者，神之主也。





【译文】

口是心灵之门户，心是精神之主宰。

(旧注：心因口宣，故口者心之门户也；神为心用，故心者神之主也。)

1.22 志意、喜欲、思虑、智谋，皆由门户出入。故关之以捭阖，制之以出入。捭之者，开也，言也，阳也；阖之者，闭也，默也，阴也。阴阳其和，终始其义。

(旧注：凡此八者，皆往来于口中，故曰“由门户出入”也。言八者若无开闭，事或不节，故关之以捭阖者，所以制其出入。开言于外，故曰“阳”也；闭情于内，故曰“阴”也。开闭有节，故阴阳和；先后合宜，故终始义。)

【译文】

人的意志、欲望、思维、智慧、谋略，都要经过这个门户表达出来，因此要通过展露与闭合之术把握和制约。展露之术，属于公开的、可言及的、阳的方面；闭合之术，属于关闭的、沉默的、阴的方面。阴阳和谐，那么展露和闭合与阴阳处理就很恰当。

1.23 故言长生、安乐、富贵、尊荣、显名、爱好、财利、得意、喜欲为阳，曰：“始”。故言死亡、忧患、贫贱、苦辱、弃损、亡利、失意、有害、刑戮、诛罚为阴，曰“终”。

(旧注：凡此皆欲人之生，故曰“始”、曰“阳”。凡此皆欲人之死，故曰“阴”、曰“终”。)

【译文】

因此说长生、安乐、富贵、荣誉、名声、爱好、财富、得意、喜欲等，均属于阳的方面，称作开始；因此说死亡、忧患、贫贱、苦辱、毁损、失利、失意、灾害、形戮、诛罚等，均属于阴的方面，称作终结。



1.24 诸言法阳之类者，皆曰“始”，言善以始其事；诸言法阴之类者，皆曰“终”，言恶以终其谋。

（旧注：谓言说者，有于阴言之，有于阳言之，听者宜知其然。）

【译文】

凡是那些遵循阳道进行游说的，都称作开始，从谈论有利的方面进行论述；凡是那些遵循阴道展开游说的，都称作终结，从谈论不利的方面作为谋略的终结。

1.25 捭阖之道，以阴阳试^①之，故与阳言者依崇高，与阴言者依卑小。

【注释】

试：试用，试行。

（旧注：谓或拨动之，或闭藏之，以阴阳之言试之，则其情慕可知。谓与情阳者言高以引之，与情阴者言卑以引之。）

【译文】

运用展露与闭合的法则，需要从阴阳两个方面来探测试行。因此与从阳的方面来谈论者，就要依据崇高来试探，与从阴的方面来谈论者，就要依据卑下来试探。

1.26 以下求小，以高求大。由此言之，无所不出，无所不入，无所不可^①。

【注释】

①无所不可：此句意为：掌握了以上游说的原则，就没有什么不可以办到。

（旧注：阴言卑小，故曰“以下求小”；阳言崇高，故曰：“以高求大”。阴阳之理尽，小大之情得，故出入皆可，何所不可乎！）

【译文】

以低下求取卑小，以崇高求取伟大。按这样的方法进行言